SCANGRIP®
INNOVATION FROM DENMARK

MAG PEN 3

03.5116



Stepless dimmer
10-100%

3
years
warranty*

* go to scangrip.com to register

COB LED /
1 X CREE XP-G2

200 lux @0.5m
Spot: 2000 lux@0.5m

15-150 lumen
Spot: 80 lumen

3.7V 750 mAh Li-ion

2-20h
Spot: 2h

3.5h

-10° to +40° C

IP20

174x31x21 mm

78g

Included
USB cable
Charging input
5V DC 1A

UK MAG PEN 3

WARNING / CHARGING INSTRUCTION / BATTERY TIPS

- Avoid looking directly into the beam of light, as this will result in dazzling
- Do not use the lamp near a naked flame
- The red charging indicator lights up during charging
- The green charging indicator lights up when charging is completed
- Recharge frequently
- Do not leave the battery without charge for an extended period - Deep discharge risks damaging the battery
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced
- Switch sequence: SPOT, MAIN, OFF
- Press and hold the power button while main light is on to start dimming. Release, press and hold again to increase
- Lowest and highest levels are indicated by flashing of the light until the button is released
- When the lamp is turned off the lamp will remember the setting of the main light



Discarded electrical products must not be disposed of together with household waste. Please use recycling facilities. Ask your local authority or retailer for advice on recycling.
- The battery must be removed from the device before it is broken up
- The device must be disconnected from the mains when the battery is removed
- Please dispose of the battery safely

DK MAG PEN 3

ADVARSEL / LADE INSTRUKTION / BATTERITIPS

- Undgå at se direkte ind i lysstrålen, da det vil medføre blænding
- Anvend ikke lampen i nærheden af åben ild
- Den røde ladeindikator lyser når der oplades
- Den grønne ladeindikator lyser når opladningen er fuldført
- Oplad lampen hyppigt
- Efterlad ikke batteriet fladt, da det kan medføre, at det IKKE kan genoplades
- Lyskilden på lampen kan ikke udskiftes; når lyskilden er opbrugt skal hele lampen udskiftes
- Kontaktsekvens: SPOT, MAIN, OFF
- Tryk og hold, mens hovedlyset er tændt for at anvende dæmperfunktionen. Slip, tryk og hold igen for at øge lysstyrken
- Den laveste og højeste indstilling markeres med et enkelt lysglimt, indtil tasten slippes
- Når lampen er slukket, gemmes den sidst anvendte indstilling af hovedlyset



Kasserede elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Benyt venligst genbrugsanlæg. Spørg din lokale kommune eller forhandler for genbrug rådgivning.
- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det ophugges
- Apparatet skal frakobles forsyningsnettet, når batteriet fjernes
- Batteriet skal bortskaffes på en sikker måde

DE MAG PEN 3

ACHTUNG / LADEANWEISUNG / AKKUPFLEGE

- Nicht direkt in das Licht schauen, da es Blendung verursacht
- Die Lampe nie in der Nähe von offenen Flammen benutzen
- Die rote LED zeigt an, dass der Akku geladen wird
- Die grüne LED zeigt an, dass der Akku vollgeladen ist
- Die Lampe häufig laden
- Die Lampe nicht mit entleertem Akku aufbewahren, da dies den Akku ZERSTÖREN kann
- Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle defekt ist, oder das Lebensende erreicht hat, muß die gesamte Lampe ersetzt werden
- Umschaltfrequenz ist: SPOT, MAIN, OFF
- Gedrückt halten mit Hauptlicht eingeschaltet, um den Dimmvorgang zu aktivieren. Taste loslassen, drücken und halten, um das Licht heller zu machen
- Die dunkelste und hellste Einstellung werden durch einen einzigen Blitz der Lampe angezeigt, bis die Taste losgelassen wird
- Ausgeschaltet speichert die Lampe die zuletzt verwendete Einstellung des Hauptlichts

Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen separat über Sondermüllannahmestellen entsorgt oder an den Handel zurückgegeben werden. Handel und Kommunen sind zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet.
- Vor Entsorgung die Batterie entfernen
- Das Gerät von der 230 V Netzstromversorgung trennen vor Auswechseln des Akkus
- Der Akku ist ordnungsgemäß zu entsorgen

FR MAG PEN 3

ATTENTION / INSTRUCTIONS DE CHARGE / CONSEILS SUR LA PILE

- Ne pas regarder directement dans le faisceau de lumière. Ceci pour éviter l'éblouissement
- Ne jamais utiliser la lampe à proximité de flammes
- L'indicateur de charge rouge est allumé: La pile est en charge
- La lumière verte sur le chargeur s'allume quand la charge est terminée
- Charger la lampe fréquemment
- Ne laisser pas la pile à plat. Dans ce cas il y a un risque de décharge excessive avec la conséquence que la pile ne soit plus réutilisable
- Les lampes LED ne peuvent pas être remplacées : lorsque les lampes sont en fin de vie, remplacer l'ensemble de l'équipement
- Séquence de commutation : SPOT, MAIN, OFF
- Appuyez et maintenez enfoncé pendant que le voyant principal est allumé pour démarrer l'at-ténuateur de luminosité. Relâchez, appuyez et maintenez à nouveau enfoncé pour augmenter la luminosité
- Le niveau le plus bas et le niveau le plus élevé sont indiqués par une lumière clignotante jusqu'à ce que le bouton soit relâché
- Lorsque la lampe est éteinte, celle-ci se souviendra du réglage de la lumière principale

Il est interdit de jeter les produits électriques mis au rebut avec les ordures ménagères. Il faut les retourner à un centre de recyclage. Consulter les autorités locales ou le revendeur pour conseils sur le recyclage
- Il faut enlever la pile de l'appareil avant la mise au rebut
- Il faut débrancher l'appareil du réseau avant d'enlever la pile
- Eliminer la pile d'une manière assurant la sécurité

ES MAG PEN 3

ADVERTENCIA / INSTRUCCIONES DE CARGA / CONSEJOS SOBRE LA BATERÍA

- Evite mirar directamente el haz de luz, ya que produce deslumbramiento
- No use la lámpara cerca de una llama abierta
- El indicador de carga se ilumina en rojo: la batería se está cargando
- El indicador verde del cargador se ilumina al finalizar la carga
- Cargue la lámpara con frecuencia
- No deje la batería totalmente descargada, ya que podría ser IMPOSIBLE cargarla de nuevo
- La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz alcanzaal final de su vida, se sustituye toda la luminaria
- Secuencia de alternancia: FOCO, PRINCIPAL, APAGADO
- Manténgalo pulsado mientras la luz principal está encendida para iniciar la atenuación. Suélte-lo, manténgalo pulsado de nuevo para aumentarla
- El nivel más bajo y más alto se indican mediante el parpadeo de la luz hasta que se suelta el botón
- Cuando se apague, la lámpara recordará el ajuste de la luz principal



Los productos eléctricos no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Le rogamos que use los centros de reciclaje. Solicite asesoramiento sobre reciclaje al vendedor o a las autoridades locales
- La batería debe extraerse del dispositivo antes de que se descomponga
- Cuando se extraiga la batería, el dispositivo debe estar desconectado de la red eléctrica
- e rogamos que deseche la batería de forma segura

PT MAG PEN 3

AVISO / INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO / SUGESTÕES PARA A BATERIA

- Evite olhar diretamente para o feixe de luz, uma vez que ofusca
- Não utilize a lâmpada perto de uma chama nua
- O indicador de carga acende a vermelho: a bateria está a carregar
- O indicador verde no carregador acende quando o arregamento está concluído
- Carregue a lâmpada frequentemente
- Não deixe a bateria descarregada, pois será IMPOSSÍVEL carregá-la outra vez.
- A fonte de luz desta luminária não é substituível; quando a fonte de luz atinge ao fim de sua vida toda a luminária deve ser substituído
- Sequência de comutação: FOCO, PRINCIPAL, DESLIGADO
- Com a luz principal ligada, manter premido para iniciar o dimmer. Soltar, premir e manter premido para aumentar
- Quando a luz começa a piscar indica que foi atingido o nível mais alto ou o mais baixo até soltar
- o botão
- Quando desligar, as definições da luz principal ficam memorizadas



Os produtos elétricos rejeitados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Utilize os centros de reciclagem. Peça à autoridade local ou ao vendedor conselhos sobre reci-clagem
- A bateria tem de ser retirada do dispositivo antes de ser desmontado
- O dispositivo tem de estar desligado da rede elétrica quando se retira a bateria
- Elimine a bateria de uma forma segura

IT MAGPEN 3

AVVERTENZA / ISTRUZIONI PER LA RICARICA / SUGGERIMENTI PER LA BATTERIA

- Evitare di guardare direttamente il fascio di luce in quanto provocherebbe abbagliamento
- Non usare la lampada in prossimità di fiamme libere
- La spia di ricarica s'illumina in rosso: la batteria è in ricarica
- La spia verde del caricabatterie si accende quando la ricarica è completata
- Caricare la lampada frequentemente
- Non lasciare la batteria scarica, dato che ciò potrebbe renderla NON PIÙ IN GRADO di essere ricaricata.
- La sorgente luminosa non è sostituibile, quando questa sarà a fine vita si dovrà provvedere alla sostituzione completa della lampada
- Sequenza di commutazione: SPOT, MAIN, OFF (illuminazione principale, spot, spento)
- Tenere premuto mentre l'illuminazione principale è attivata per iniziare la regolazione dell'intensità. Rilasciare, premere e tenere premuto di nuovo per aumentare l'intensità
- I livelli minimo e massimo sono indicati dall'intermittenza della luce fino al rilascio del pulsante
- Una volta spenta, la lampada ricorderà l'impostazione dell'illuminazione principale

I prodotti elettrici al termine del ciclo di vita non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si raccomanda di utilizzare gli impianti di riciclaggio. Chiedere alle autorità locali o al proprio rivenditore per informazioni sul riciclaggio
- Rimuovere la batteria dal dispositivo prima che questo venga smantellato
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria
- Smaltire la batteria in modo sicuro

NL MAG PEN 3

WAARSCHUWING / LAADAANWIJZINGEN / BATTERIJTIPS

- Kijk niet direct in de lamp om verblinding te voorkomen.
- Gebruik de lamp niet in de nabijheid van open vuur
- Het laadlampje gaat rood branden: De batterij wordt opgeladen
- Het groene lampje op de lader gaat branden als het laden is voltooid
- Laad de lamp regelmatig op
- Bewaar de batterij niet leeg, omdat de batterij anders NIET MEER kan worden opgeladen
- De lichtpeer van deze lamp kan niet worden vervangen; wanneer de peer is uitgebrand, moet de hele lamp worden vervangen
- Schakelvolgorde: SPOT, HOOFDLICHT, UIT
- Houd ingedrukt terwijl de hoofdlamp is ingeschakeld om te beginnen met dimmen. Laat los en houd opnieuw ingedrukt om de lichtsterkte te verhogen
- Het laagste en hoogste niveau worden aangegeven door het knipperen van de lamp tot u de knop loslaat
- Wanneer u de lamp uitschakelt, onthoudt de lamp de instelling van het hoofdlicht

Afgedankte elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Lever in bij een afvalinzamelstation. Vraag uw plaatselijke overheid of winkelier om advies inzake recycling
- Voordat het apparaat wordt verschroot, moet de batterij uit het apparaat worden verwijderd
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van de netvoeding voordat de batterij wordt verwijderd
- Voer de batterij veilig af

PL MAG PEN 3

OSTRZEŻENIE / INSTRUKCJE ŁADOWANIA/ PORADY DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- Nie patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła, gdyż spowoduje to oślepienie
- Nie używać lampy w pobliżu otwartego ognia
- Wskaźnik ładowania świeci się na czerwono: trwa ładowanie akumulatora
- Zielony wskaźnik znajdujący się na ładowarce zaświeci się po zakończeniu ładowania
- Regularnie ładować akumulator lampy
- Nie należy dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora, ponieważ może to oznaczać BRAK MOŻLIWOŚCI jego ponownego naładowania
- Źródło światła tej oprawy nie są wymienne; gdy źródło światła osiąga jego koniec życia cała oprawa zastępuje się
- Sekwencja przełączania: PUNKTOWE, GŁÓWNE, WYŁ
- Naciśnij i przytrzymaj, gdy główne światło jest włączone, aby rozpocząć przyciemnianie. Zwolnij przycisk, naciśnij i przytrzymaj ponownie, aby zwiększyć
- Najniższy i najwyższy poziom są oznaczone przez błysk światła do momentu zwolnienia przycisku
- Po wyłączeniu lampa zapamięta ustawienie światła głównego

Nie wolno utylizować zużytych urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Należy skorzystać z placówek przetwarzania odpadów. Więcej informacji na temat przetwarzania odpadów udzielają lokalne władze lub sprzedawca
- Przed utylizacją urządzenia należy z niego wyciągnąć baterię/akumulator
- Urządzenie musi być odłączone od sieci podczas wyciągania baterii/akumulatora
- Baterie/akumulatory należy utylizować w sposób bezpieczny

TR MAG PEN 3

UYARI / ŞARJ ETME TALIMATLARI / BATARYA IPUÇLARI

- A Göz kamaşmasına neden olabileceğinden ışık demetine doğrudan bakmaktan kaçının
- Lambayı açık alevlerin yakınında kullanmayın
- Şarj işlemi esnasında kırmızı şarj göstergesi yanar.
- Şarj işlemi tamamlandığında yeşil şarj göstergesi yanar
- Sıkça yeniden şarj edin
- Bataryayı uzun bir süre şarjsız bırakmayın - Tamamıyla deşarj olması bataryaya zarar verebilir
- Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı ömrünün sonuna geldiğinde tüm lamba değiştirilmelidir
- Geçiş sırası: SPOT, ANA, KAPALI
- Karartmaya başlamak için, ana ışık açıkken basın ve basılı tutun. Arttırmak için bırakın, tekrar basın ve basılı tutun
- Düğme serbest bırakılıncaya kadar en düşük ve en yüksek seviye, ışığın yanıp sönmesiyle gösterilir
- Lamba kapatıldığı zaman, ana ışığın ayarını hatırlayacaktır

Atılacak elektrikli ürünler diğer ev atıkları ile birlikte bertaraf edilmemeli veya imha edilmemelidir. Lütfen geri dönüşüm tesislerini kullanın. Daha fazla bilgi edinmek için yerel makamlara veya satıcınıza danışın.
- Cihaz sökülmeden önce batarya çıkarılmalıdır
- Batarya çıkarıldığında cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir
- Bataryayı lütfen güvenli bir şekilde bertaraf edin

BG MAG PEN 3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ / СЪВЕТИ ЗА БАТЕРИЯТА

- Избягвайте да гледате директно в светлинния лъч, тъй като това ще доведе до заслепяване
- Не използвайте лампата в близост до открит пламък е
- Czerwony wskaźnik ładowania świeci się w trakcie procesu ładowania
- Zielony wskaźnik znajdujący się na ładowarce zaświeci się po zakończeniu ładowania
- Редовно зареждайте лампата
- Не оставяйте батерията изтощена, защото това може да я направи НЕСПОСОБНА да се зарежда отново.
- Светлинният източник на това осветително тяло не е сменяема; когато източникът на светлина достига си край на -живота на цялото осветителя се заменя
- Последователност на превключване: ПРОЖЕКТОР, ОСНОВНА, ИЗКЛЮЧЕНО
- Натиснете и задръжте, докато основната светлина е включена, за да започнете затъмняване. Отпуснете, натиснете и задръжте отново, за да увеличите силата на светлината
- Най-ниското и най-високото ниво са показани чрез мигане на светлината, докато бутонът бъде отпуснат
- Когато е изключена, лампата ще запамети настройката на основната светлина

Излезлите от употреба електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте пунктове за рециклиране. Обърнете се към вашите местни власти или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането
- Батерията трябва да бъдат извадена от устройството, преди то да бъде разбито
- Устройството трябва да бъде изключено от електрическата мрежа, когато се вади батерията
- Моля, изхвърляйте батерията по безопасен начин

FI MAG PEN 3

VAROITUS / LATAUSOHJE / AKKUVINKKEJÄ

- Älä katso suoraan valonsäteeseen, koska se aiheuttaa häikäistymisen
- Älä käytä valaisinta avotulen läheisyydessä
- Punainen merkkivalo palaa lataamisen aikana
- Vihreä merkkivalo syttyy, kun akku on täyteen ladattu
- Lataa valaisin usein
- Korvaa akku aina uudella samantyyppisellä akulla
- Älä säilytä akkua pitkään purkautuneena. - Akku voi vahingoittua syväpurkautumisen vuoksi.
- Valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; valonlähteen rikkoutuessa pitää koko valaisin vaihtaa
- Kytkentäjärjestys: SPOT (kohdevalaistus), MAIN (päävalaistus), OFF (pois päältä)
- Himmentämistä varten pidä painiketta painettuna valaisimen ollessa MAIN (päävalaistus)
- - tilassa. Kirkkaampaa valoa varten päästä painike ja paina uudelleen
- Painettaessa vilkkuva valo osoittaa alhaisimman ja korkeimman tason kunnes painike vapautetaan
- Sammutettuna valaisin muistaa päävalaistus-asetuksen

Käytettyjä sähkölaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Toimita ne mieluusti kierrätyskeskukseen. Kierrätysohjeita saat kunnan viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.
- Poista akku laitteesta ennen sen hävittämistä
- Laite pitää irrottaa sähköverkosta, kun akku poistetaan
- Akku on hävitettävä turvallisesti

SE MAG PEN 3

VARNING / LADDNINGSANVISNINGAR / BATTERITIPS

- Undvik att titta rakt in i ljusstrålen eftersom du kommer att bländas
- Använd inte lampan i närheten av öppen låga
- Den röda laddningslampan lyser när laddning pågår.
- Laddningslampan lyser grönt när laddningen är klar
- Ladda lampan ofta
- Batteriet ska alltid bytas ut mot ett originalbatteri från Scangrip
- Förvara inte batteriet urladdat, eftersom detta kan leda till att det INTE kan laddas igen.
- Lampans ljuskälla kan inte bytas ut. När ljuskällan är förbrukad måste du byta ut hela lampan
- Växlingssekvens: SPOT, MAIN, OFF
- Tryck och håll ned medan huvudlampan är tänd för att börja dämpa belysningen. Släpp, tryck och håll ned igen för att öka intensiteten
- Lägsta och högsta nivå indikeras genom att lampan blinkar tills knappen släpps upp
- När lampan är avstängd kommer den ihåg inställningen för huvudbelysningen

Kasserade elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna. Ta med dem till en återvin-ningscentral. Fråga din kommun eller återförsäljare om du vill ha råd om återvinning.
- Batteriet ska tas ut ur apparaten innan den kasseras
- Koppla från apparaten från elnätet innan du tar bort batteriet
- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt

MANUFACTURER'S WARRANTY – Information for customers in Australia and New Zealand only

This SCANGRIP product is guaranteed for a period of 2 (two) years from date of purchase. This guarantee shall become invalid if the product has been misused, tampered with or accidentally damaged.
If the product is defective, we undertake to repair or replace the product or any part of it that is defective; or wholly or partly recompense you if they are defective.

This guarantee is in addition to other rights and remedies available to consumers, all of which are given by us to you if you are a consumer. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian or New Zealand Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

If you wish to make claim, please return this product to the original place of purchase together with your purchase receipt or go to our website www.scangrip.com and fill out the claim form.

SCANGRIP.COM

DESIGNED BY
SCANGRIP
IN DENMARK

EU DESIGN PATENT 4070035

V5/16.12.2019/kks

// SCANGRIP A/S Rytterhaven 9 DK-5700 DENMARK